



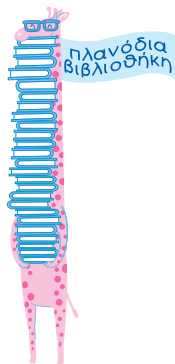
δίκτυο
για τα δικαιώματα
του παιδιού

Εργαστήριο Πολιτισμού

Αλκαμένους 11β, Αθήνα

Κέντρο για το Παιδί

Δομοκού 2, Σταθμός Λαρίσης



ΠΟΙΟΙ ΕΙΜΑΣΤΕ

Το **Δίκτυο για τα Δικαιώματα του Παιδιού [Δίκτυο]** είναι μη κερδοσκοπικό σωματείο που έχει ως στόχο την προστασία των δικαιωμάτων του παιδιού, όπως αυτά ορίζονται στη *Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού* [1989] του **ΟΗΕ**.

Τα μέλη του **Δικτύου** είναι εκπαιδευτικοί, γονείς, συγγραφείς παιδικών βιβλίων, εικονογράφοι, πανεπιστημιακοί, δημοσιογράφοι, καλλιτέχνες και γενικότερα άνθρωποι που σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδιαίτερα αυτά των παιδιών, και είναι πρόθυμοι να κινητοποιηθούν για την πρόωθηση και την προστασίση τους.

Όλοι μαζί αποτελούμε ένα δίκτυο αλληλεγγύης, που χρησιμοποιεί τη δύναμη της γνώσης και του πολιτισμού για να βελτιώσει την ποιότητα ζωής των παιδιών, να τους προσφέρει τη χαρά και τη δημιουργικότητα της ομαδικής προσπάθειας και πρωτοβουλίας.

WHO WE ARE

Network for Children's Rights [The Network] is a non-profit organisation whose aim is to safeguard the rights of children as set out by the **United Nations Convention on the Rights of the Child** [1989].

The Network's members include teachers, parents, children's authors, illustrators, academics, journalists and artists, as well as anyone who respects all human rights, in particular those of children, and is willing to take action to uphold and promote them.

We are a network built on solidarity and empowered with knowledge and culture, enabling us to improve the quality of life of children and offer them the pleasure and feeling of achievement that come as a result of team effort and group initiative.



ΟΡΑΜΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ

Αποστολή για εμάς είναι το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού. Οραμά μας ένας κόσμος, όπου τα παιδιά θα μεγαλώνουν υγιή και ευτυχημένα, η γνώμη τους θα λαμβάνεται υπόψη και τα δικαιώματά τους θα γίνονται σεβαστά.

Με βάση τα παραπάνω, το **Δίκτυο** απευθύνεται σε όλα τα παιδιά ανεξαρτήτως εθνοτικής καταγωγής, φυλής, φύλου, θρησκείας και γλώσσας, μέσα από εξειδικευμένα παιδαγωγικά προγράμματα, δημιουργικές ομαδικές δραστηριότητες, δράσεις μη τυπικής εκπαίδευσης, καθώς και δράσεις ψυχοκοινωνικής και νομικής υποστήριξης. Επιπλέον, το **Δίκτυο** αναπτύσσει πρωτοβουλίες και παρεμβάσεις με στόχο την προώθηση, την ευαισθητοποίηση και τον έμπρακτο σεβασμό στα δικαιώματα του παιδιού, ορισμένα από τα οποία ουσιαστικά παραμένουν άγνωστα σε πολλούς ακόμη και σήμερα.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ/ΔΡΑΣΕΙΣ

Τα προγράμματα του **Δικτύου** προωθούν την αλληλεγγύη, τη συνεργασία, τη σύμπραξη, τη δικτύωση, τον εθελοντισμό, τη συλλογικότητα και την κοινωνικοποίηση και δίνουν βήμα στα παιδιά να εκφραστούν.

Οι δράσεις και τα προγράμματά μας:

VISION AND MISSION STATEMENT

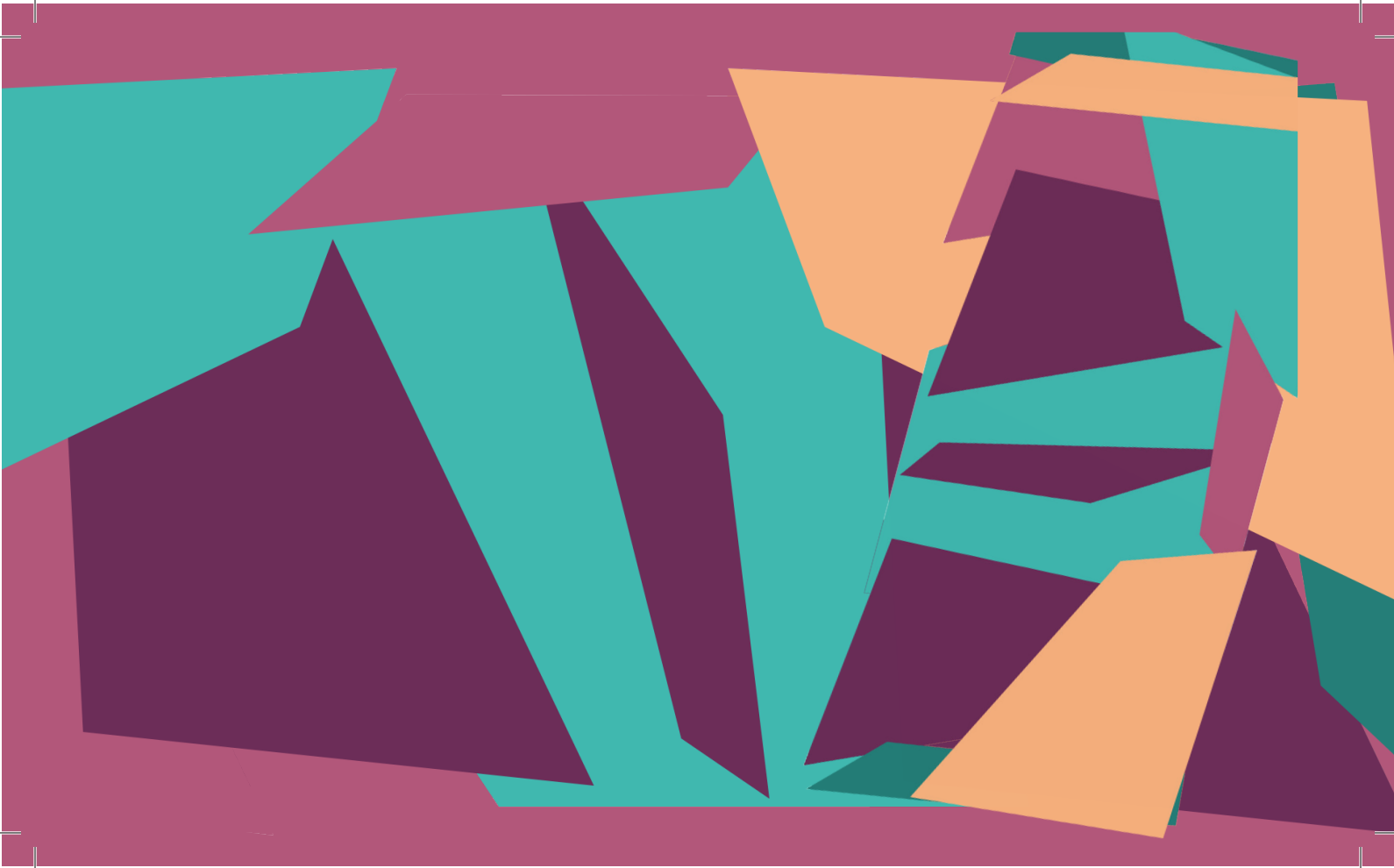
Our mission is to serve the best interests of the child. Our vision is a world in which all children grow up healthy and happy, their opinion is heard and their rights are respected.

The Network therefore reaches out to all children, regardless of ethnic origin, race, gender, religion or language, through specialist educational programmes, creative groups and extra-curricular activities. It also provides psychosocial and legal support. Furthermore, **the Network** undertakes initiatives and interventions whose purpose is to promote, raise awareness of, and show active respect for the rights of children. Some of these rights are still unfamiliar to many people.

PROGRAMMES /ACTIVITIES

The Network's programmes promote the concepts of solidarity, cooperation, coexistence, networking, volunteering, team effort and socialisation, while giving children a platform from which to make themselves heard.

Our activities and programmes are as follows:



Εργαστήρι Πολιτισμού

Το **Εργαστήρι Πολιτισμού** είναι ένας πολύχρωμος και ιδιαίτερα φιλικός χώρος όπου λειτουργεί δανειστική παιδική βιβλιοθήκη 3500 ελληνικών αλλά και δίγλωσσων τίτλων καθώς και πολλές δημιουργικές ομάδες ψυχαγωγικών, μαθησιακών και συλλογικών δραστηριοτήτων ειδικά σχεδιασμένες για παιδιά 6 έως 12 ετών.

Στο **Εργαστήρι**, τα παιδιά μπορούν να συμμετέχουν σε καλλιτεχνικές δραστηριότητες, οικολογικές πρωτοβουλίες και ομαδικά παιδαγωγικά παιχνίδια. Επίσης μπορούν να βρουν βοήθεια στα μαθήματά τους από εθελοντές εκπαιδευτικούς και επιστήμονες ή απλώς να σερφάρουν με ασφάλεια στο ίντερνετ.

Επιπλέον στο χώρο του **Εργαστηρίου** φιλοξενοούνται εκπαιδευτικά προγράμματα που απευθύνονται σε σχολικές τάξεις και άλλες ομάδες παιδιών και στόχο έχουν να τα ευαισθητοποιήσουν και να ενθαρρύνουν το διάλογο σχετικά με τα δικαιώματά τους.

* **Εργαστήρι Πολιτισμού**,
Αλκαμένους 11β, ΤΚ 104 39 Αθήνα,
τηλ. 210 8846590

Culture Lab

The **Culture Lab** is a bright and particularly friendly space which houses a lending library of around 3,500 Greek and bilingual books. Several creative groups offering recreational, educational and collective activities, specially designed for children between the ages of 6 to 12, also meet there.

Children can take part in artistic pursuits, environmental initiatives and educational team games or they can simply surf the internet securely. Volunteer teachers and specialists are also on hand to offer them teaching support.

Additionally, the **Culture Lab** is home to teaching programmes for schools. The aim of these is to raise awareness of and encourage dialogue about children's rights.

***Culture Lab**,
11b Alkamenous St., Athens 10439.
Tel. +30 210 8846590



Εφηβικό Δίκτυο

Το **Εφηβικό Δίκτυο** είναι ένα πρόγραμμα για παιδιά εφηβικής ηλικίας και νέους, ηλικίας 13 έως 20 ετών. Στο πλαίσιο του έφηβοι και νέοι συναντιούνται, κοινωνικοποιούνται, δημιουργούν και διαμορφώνουν τη δική τους κοινότητα.

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει δανειστική εφηβική βιβλιοθήκη, καλλιτεχνικά εργαστήρια και εκπαιδευτικές δραστηριότητες όπως: θέατρο, ζωγραφική, κεραμική, urban projects, υπαίθριες δραστηριότητες και αθλήματα, καθώς και εκμάθηση γλωσσών, μαθησιακή στήριξη και επαγγελματικός προσανατολισμός. Επίσης περιλαμβάνει ψυχοκοινωνική στήριξη και στήριξη για τη συνέχιση των σπουδών.

Επιπλέον πραγματοποιούνται συνεργασίες με καλλιτέχνες και εκπαιδευτικούς για τον ad-hoc σχεδιασμό εκπαιδευτικών/πολιτιστικών/οικολογικών προγραμμάτων [επισκέψεις και εξωτερικές δραστηριότητες] με βάση το ενδιαφέρον των εφήβων.

Το πρόγραμμα υλοποιείται με την υποστήριξη του **Ιδρύματος Νιάρχος**

* Εφηβικό Δίκτυο,

Κωνσταντινουπόλεως 189, ΤΚ 104 44 Αθήνα,
τηλ. 210 8846590 | youthcentre@ddp.gr

Youth Centre

The programmes of the **Youth Centre** are aimed at teenagers and youths from 13 to 20 years of age. It is a place where young people can come together, socialise, innovate and form their own community.

The **Centre** runs a lending library, artistic workshops and educational activities such as: theatre, painting, ceramics, urban projects, outdoor activities and sports, as well as language classes, teaching support and careers advice. Psychosocial support is also offered to the youngsters, as is encouragement to continue their studies.

Furthermore, depending on the interests of the teenagers, the Youth Centre collaborates with artists and teachers to provide one-off educational, cultural and environmental projects, which might take the form of day-trips or outdoor activities.

The programme is implemented with the support of the **Niarchos Foundation**

*Youth Centre,

189 Konstantinoupoleos St., Athens 10444.
Tel. +30 210 8846590 | youthcentre@ddp.gr



Στιγμιότυπο από το φιλμάκι Animation που δημιουργήθηκε από έφηβους πρόσφυγες που διαμένουν στο **Κέντρο Φιλοξενίας Προσφύγων Σχιστού** στο πλαίσιο του **Εφηβικού Δικτύου**
Short animated film, produced by teenage refugees residing in the **Refugee Reception Centre at Schisto**, as part of the **Youth Centre** programme

Κέντρο για το παιδί

Το **Κέντρο για το Παιδί** προσφέρει δημιουργικές και παιδαγωγικές δραστηριότητες σε όλα τα παιδιά ηλικίας 0-13 ετών. Λειτουργεί με παιδαγωγούς και ψυχολόγο για τα παιδιά και τους γονείς, παρέχει ομάδες μαθησιακής υποστήριξης αλλά και συμβουλευτική από συνεργάτη παιδίατρο. Στους χώρους του **Κέντρου για το Παιδί** λειτουργεί δανειστική βιβλιοθήκη με βιβλία και δημιουργικά επιτραπέζια παιχνίδια για τα παιδιά.

* Το **Κέντρο για το Παιδί** λειτουργεί σε δύο χώρους:
1 - στο **Κέντρο Αλληλεγγύης Αθήνας - "Φρουραρχείο"**,
Δομοκού 2, ΤΚ 10440, 1ος όροφος, Σταθμός Λαρίσης,
τηλ. 210 8257667
[Με την υποστήριξη της οργάνωσης **Solidarity Now**]

2 - στο **Δημοτικό Ιατρείο & Κοινωνικές Υπηρεσίες**,
Σαραντοπόρου 4, ΤΚ 11144, Άνω Πατήσια,
Σταθμός Άγιος Ελευθέριος,
τηλ. 210 2015510 & 210 2015511 [εσωτερική γραμμή 118]
[Στο πλαίσιο της δράσης "**Ενίσχυση της απασχόλησης & ενσωμάτωση Κοινωνικών Υπηρεσιών στο Δήμο Αθηναίων, Esti@**", που συγχρηματοδοτείται από το ευρωπαϊκό πρόγραμμα **EASI**]

Centre for the Child

The **Centre for the Child** offers creative and educational activities for children aged 0-13. There are teachers and a psychologist on-site for children and their parents, while an associate paediatrician offers support counselling. The **Centre for the Child** also offers teaching support and has a lending library with books and creative board games for children.

*The **Centre for the Child** operates in two locations:
1 - The **Solidarity Centre** – Old Garrison Headquarters,
1st floor, 2 Domokou St., Larissa Railway Station,
Athens, 10440. Tel +30 210 8257667
[With the support of the organisation **Solidarity Now**]

2 - The **Municipal Health Clinic & Social Services**,
4 Sarantaporou St, Ano Patisia, Athens, 11144.
Nearest metro station: Agios Eleftherios.
Tel +30 210 2015510 & +30 210 2015511 [ext.118]
[As part of the project "**Employment enhancement and Social services integration in Athens Municipality, Esti@**", co-funded by the European programme **EASI**]



Εφημερίδα Αποδημητικά Πουλιά και το Web radio Πικραλίδα

Η εφημερίδα **Αποδημητικά Πουλιά** και το διαδικτυακό ραδιόφωνο [web radio] **Πικραλίδα**, είναι μία ακόμη πρωτοβουλία του **Δικτύου**, που στόχο έχει τόσο την ένταξη των προσφύγων και των μεταναστών όσο και την καταπολέμηση της ξενοφοβίας.

Τα κείμενα της εφημερίδας καθώς και οι διαδικτυακές ραδιοφωνικές εκπομπές παράγονται αποκλειστικά από εφήβους προσφυγές, μετανάστες και Έλληνες με την ενθάρρυνση του **Δικτύου**.

Με το πρόγραμμα αυτό το **Δίκτυο** στοχεύει στο να μεταδώσει τις αρχές και τις αξίες της δημοσιογραφίας, να προάγει τον διαπολιτισμικό διάλογο και να βοηθήσει τα παιδιά να ασκήσουν βασικά δικαιώματά τους, όπως το δικαίωμα στην ελευθερία της γνώμης και της έκφρασης.

Το πρόγραμμα υλοποιείται με την υποστήριξη της **UNICEF** και χρηματοδότηση της **Ευρωπαϊκής Επιτροπής** [Διεύθυνση Πολιτικής Προστασίας και Ανθρωπιστικής Βοήθειας]

migratorybirds@ddp.gr

The Newspaper “Migratory Birds” and the web radio “Dandelion”

The newspaper **Migratory Birds** and the web radio **Dandelion** were conceived by **the Network** as a means of facilitating the assimilation of refugee and immigrant children whilst simultaneously fighting xenophobia.

The articles in the newspaper and the web radio broadcasts are produced solely by teenage immigrants, refugees and Greeks, with the support of **the Network**.

The Network aims to put across the principles and values of journalism, promote cross-cultural dialogue and help children exercise their basic rights such as the freedom of opinion and expression.

The programme is implemented with the support of **UNICEF** and funding from the **European Commission** [Directorate for Civil Protection and Humanitarian Aid]

migratorybirds@ddp.gr



Το 4ο φύλλο της εφημερίδας *Αποδημητικά Πουλιά*
The 4th issue of the newspaper *Migratory Birds*

Πλανόδια Βιβλιοθήκη

Η **Πλανόδια Βιβλιοθήκη του Δικτύου** είναι μία εφήμερη βιβλιοθήκη, που στήνεται μέσα σε μερικά λεπτά σε πλατείες, σχολεία, δημόσιους κήπους, κέντρα φιλοξενίας/ξενώνες προσφύγων κλπ. Η **Πλανόδια Βιβλιοθήκη** δίνει την ευκαιρία στα παιδιά να επισκεφθούν τον συναρπαστικό κόσμο των βιβλίων και παράλληλα, συμμετέχοντας σε εκπαιδευτικά παιχνίδια, να μάθουν τα δικαιώματά τους καθώς και πώς να τα διεκδικούν.

Με αφορμή την **Πλανόδια Βιβλιοθήκη** τα παιδιά έρχονται σε επαφή με βιβλία, διαβάζουν και ακούν ιστορίες, παίζουν παιχνίδια και λαμβάνουν μέρος σε ποικίλες δημιουργικές δραστηριότητες, που σκοπό έχουν να τα ψυχαγωγήσουν, διαπαιδαγωγήσουν αλλά και να τα ευαισθητοποιήσουν σε διάφορα θέματα και κυρίως στο ζήτημα της προάσπισης των *Δικαιωμάτων του Παιδιού*.

Επίσης οι γονείς, μέσω της **Πλανόδιας Βιβλιοθήκης**, έχουν την ευκαιρία να λάβουν μέρος σε ειδικές δράσεις ενθάρρυνσης ανάγνωσης βιβλίων στα παιδιά και μαζί με τα παιδιά τους, αλλά επιπλέον να λάβουν ψυχοκοινωνική και νομική υποστήριξη από εξειδικευμένους επαγγελματίες του **Δικτύου**.

Mobile Library

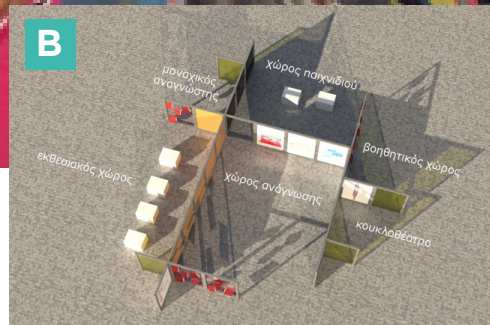
The Network's Mobile Library is a temporary library that can be set up in just a few moments in squares, schools, parks, refugee reception centres or hostels. The **Mobile Library** gives children the opportunity to visit the wonderful world of books and take part in educational games that will teach them their rights and how to assert them.

The **Mobile Library** allows children to get acquainted with books, to read, listen to stories, play games and take part in a variety of creative activities whose purpose is not only to entertain and educate but also to raise awareness of various issues, in particular those to do with safeguarding the *Rights of the Child*.

The **Mobile Library** also gives their parents the opportunity to participate in special activities that encourage reading to their children and with their children. In addition, **the Network's** professional specialists are available to offer parents psychosocial and legal support.

A

A - Στιγμιότυπο από δράση της Πλανόδιας Βιβλιοθήκης σε πλατεία του κέντρου της Αθήνας
 Snapshot of the **Mobile Library** in action in a square in central Athens

B

B - Φωτορεαλιστική κάτοψη της Πλανόδιας Βιβλιοθήκης
 Computer-generated view of the **Mobile Library**

Ψυχοκοινωνική και Νομική Υποστήριξη

Το **Δίκτυο** προσφέρει νομική, κοινωνική και ψυχολογική υποστήριξη σε παιδιά πρόσφυγες και τις οικογένειές τους σε ένα εξειδικευμένο πρόγραμμα στο κέντρο της πόλης αλλά και σε **Κέντρα Φιλοξενίας Προσφύγων**, όπως το Σχιστό.

Στόχος του προγράμματος είναι η ενίσχυση της προστασίας, της φροντίδας και της ευημερίας των ευάλωτων παιδιών προσφύγων και μεταναστών και των οικογενειών τους και η υποστήριξη της πρόσβασης σε βιώσιμες λύσεις καθώς και της ένταξής τους στη νέα τους πατρίδα.

Το πρόγραμμα, με τίτλο “*Child Protection Case Management for Refugee Children*”, συγχρηματοδοτείται από την **Υπατι Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες** [UNHCR].

cpu.urban@ddp.gr | cpu.schisto@ddp.gr

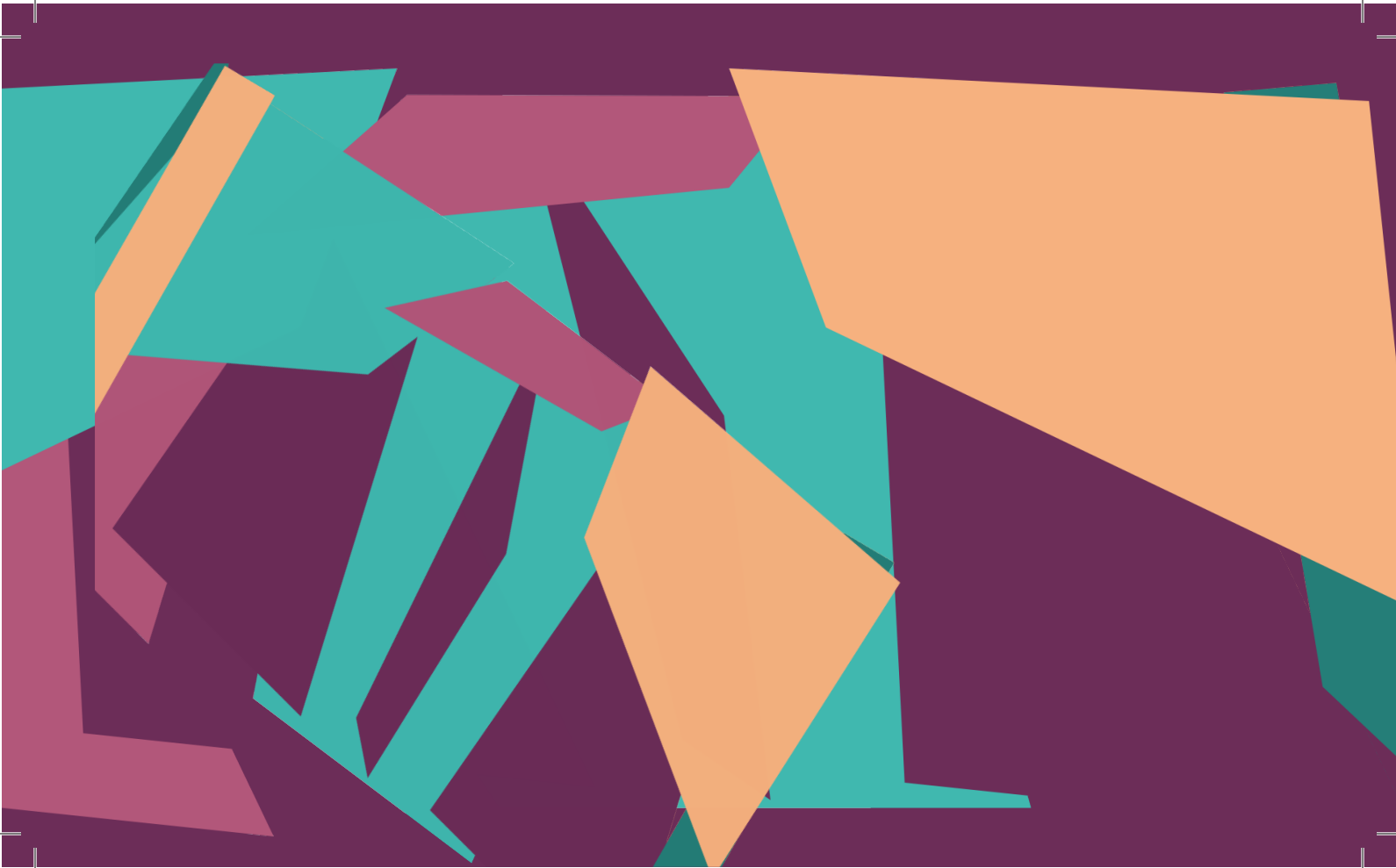
Psychosocial and Legal Support

The Network offers legal, social and psychological support to child refugees and their families as part of a dedicated programme in the centre of Athens as well as **Refugee Reception Centres** such as Schisto.

The purpose of the programme is to enhance the protection, care and well-being of vulnerable refugee and migrant children and their families and support their access to durable solutions and their integration in Greece.

The programme, entitled “*Child Protection Case Management for Refugee Children*”, is co-funded by the **UNHCR** [United Nations High Commissioner for Refugees].

cpu.urban@ddp.gr | cpu.schisto@ddp.gr



**Κέντρο Δημιουργικής
Απασχόλησης [ΚΔΑΠ]
«Το Δίκτυο στην Τράιμπερ»**

Το **Κέντρο Δημιουργικής Απασχόλησης [ΚΔΑΠ]** παιδιών προσχολικής και σχολικής ηλικίας έως 12 ετών παρέχει σ' όλα τα παιδιά τη δυνατότητα συμμετοχής σε μαθησιακή υποστήριξη ελληνικών και αγγλικών, αλλά και σε ποικίλες δημιουργικές ομάδες, όπως εικαστικών, μουσικής, μαγειρικής, σινεμά, λογοτεχνίας, παραμυθιού κ.α.. Βασικοί στόχοι όλων των δραστηριοτήτων του **ΚΔΑΠ** είναι η προώθηση και η ενίσχυση της γνώσης, η ψυχαγωγία καθώς και η πνευματική, αισθητική και ομαδοκεντρική καλλιέργεια των παιδιών.

Το ΚΔΑΠ λειτουργεί στο πλαίσιο του προγράμματος "Εναρμόνιση Οικογενειακής και Επαγγελματικής Ζωής για το έτος 2017-2018" της **Ελληνικής Εταιρίας Τοπικής Ανάπτυξης & Αυτοδιοίκησης Α.Ε. [Ε.Ε.Τ.Α.Α. Α.Ε.]**.

«Το Δίκτυο στην Τράιμπερ»,
Πλατεία Τράιμπερ 8, 104 38,
Τηλ. 210 5247470

**Centre for Creative
Activities
“The Network at Traiber”**

The **Centre for Creative Activities** for pre-school and primary school-age children offers all children English and Greek language teaching support, and is a place where they can participate in a variety of creative groups with themes such as art, cookery, cinema, literature, story-telling etc. The purpose of the **Centre** and its activities is to provide knowledge and recreation, and to cultivate aesthetic awareness and team culture amongst children.

The Centre for Creative Activities operates under the programme "Harmonisation of Family and Professional Life for 2017-18" **The Hellenic Agency for Local Development and Local Government [E.E.T.A.A.] S.A.**

“The Network at Traiber”,
8 Traiber Square, Athens, 104 38,
Tel. +30 210 5247470



*Εικαστικές δημιουργίες στο
πλαίσιο του ΚΔΑΠ*
*Artistic creations at the Centre
for Creative Activities*

ΠΟΡΟΙ

Οι πόροι λειτουργίας του **Δικτύου** προέρχονται από τις συμμετοχές και τις χορηγίες μελών και φίλων. Επιπλέον, προγράμματα και δράσεις του **Δικτύου** χρηματοδοτούνται από ιδρύματα και ευρωπαϊκά προγράμματα. Όλες οι χορηγίες αναρτώνται στην ιστοσελίδα μας [www.ddp.gr].

FUNDING

The Network is able to operate thanks to the kind donations and sponsorships of its members and friends. In addition, various foundations and European funding programmes support specific programmes and activities. All donations and sponsorships are posted on our website [www.ddp.gr].

ΓΙΝΕ ΕΘΕΛΟΝΤΗΣ – ΓΙΝΕ ΜΕΛΟΣ!

Οι εθελοντές και τα μέλη του **Δικτύου** είναι αναπόσπαστο κομμάτι μας. Καθημερινά στηρίζουν το έργο και τις δράσεις μας και η προσφορά τους είναι ανεκτίμητη.

Εάν κι εσύ θα ήθελες να διαδραματίσεις ενεργό ρόλο στην προσπάθειά μας, γίνε εθελοντής/ντρια ή/και μέλος μας στέλνοντας ένα απλό e-mail με τα στοιχεία σου στο diktio@ddp.gr

Μάθε περισσότερα για εμάς:
Δίκτυο για τα Δικαιώματα του Παιδιού,
Αλκαμένους 11β, ΤΚ 104 39, τηλ. 210 8846590
www.ddp.gr | diktio@ddp.gr

BECOME A VOLUNTEER – BECOME A MEMBER!

Our volunteers and members form an intrinsic part of **the Network**. They offer daily support and their contribution is invaluable to us.

If you would like to take an active part in our efforts, become a volunteer or simply a member, all you have to do is email us with your contact details at diktio@ddp.gr

Find out more about us:
Network for Children's Rights,
11b Alkamenous St, Athens, 104 39, Tel. +30 210 8846590
www.ddp.gr | diktio@ddp.gr

